

Подписано электронной подписью:

Вержицкий Данил Григорьевич

Должность: Директор КГПИ ФГБОУ ВО «КемГУ»

Дата и время: 2024-02-21 00:00:00

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Кемеровский государственный университет»

Кузбасский гуманитарно-педагогический институт

Факультет филологии

УТВЕРЖДАЮ

Декан

Ларионова Т.В.

«4» апреля 2022 г.

Рабочая программа дисциплины

**К.М.05.08 Практикум по культуре речевого общения
(китайский, немецкий язык)**

Код, название дисциплины

Направление подготовки

45.03.02 Лингвистика

Код, название направления

Направленность (профиль) подготовки

«Перевод и переводоведение»

Программа бакалавриата

Квалификация выпускника

бакалавр

Форма обучения

Очная

Год набора 2022

Новокузнецк 2022

Оглавление

1 Цель дисциплины.	3
1.1 Формируемые компетенции	3
1.2 Индикаторы достижения компетенций	3
1.3 Знания, умения, навыки (ЗУВ) по дисциплине	4
2 Объём и трудоёмкость дисциплины по видам учебных занятий. Формы промежуточной аттестации.....	7
3. Учебно-тематический план и содержание дисциплины.	7
3.1 Учебно-тематический план	7
3.2. Содержание занятий по видам учебной работы	8
4 Порядок оценивания успеваемости и сформированности компетенций обучающегося в текущей и промежуточной аттестации.	9
5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины.	15
5.1 Учебная литература	15
5.2 Программное и информационное обеспечение освоения дисциплины. ...	16
5.2.1 Программное обеспечение	18
5.3.2 Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы.	20
6 Иные сведения и (или) материалы.	20
6.1.Примерные темы письменных учебных работ.....	20
6.2. Примерные вопросы и задания / задачи для промежуточной аттестации	21

1 Цель дисциплины.

В результате освоения данной дисциплины у обучающегося должны быть сформированы компетенции основной профессиональной образовательной программы академического бакалавриата (далее - ОПОП): ОПК-3

Содержание компетенций как планируемых результатов обучения по дисциплине см. таблицы 1 и 2.

1.1 Формируемые компетенции

Таблица 1 - Формируемые дисциплиной компетенции

Наименование вида компетенции (универсальная, общепрофессиональная, профессиональная)	Наименование категории (группы) компетенций	Код и название компетенции
общепрофессиональная	ОПК-3	ОПК-3.1. Порождает устные высказывания и письменные тексты, используя соответствующие языковые средства, в зависимости от ситуации, цели и сферы общения. ОПК-3.2. Воспринимает на слух и понимает аутентичные тексты, относящиеся к разным функциональным стилям. ОПК-3.3. Понимает и интерпретирует аутентичные письменные тексты разных жанров и функциональных стилей. ОПК-3.4. Использует в речи этикетные формулы и тактики речевого поведения с учетом национально-культурных норм и целей коммуникации.

1.2 Индикаторы достижения компетенций

Таблица 2 – Индикаторы достижения компетенций, формируемые дисциплиной

Код и название компетенции	Индикаторы достижения компетенции по ОПОП	Дисциплины и практики, формирующие компетенцию ОПОП
ОПК-3	ОПК-3.1. Порождает устные высказывания и письменные тексты, используя соответствующие языковые средства, в зависимости от ситуации, цели и сферы общения. ОПК-3.2. Воспринимает на слух и понимает аутентичные тексты, относящиеся к разным функциональным стилям.	Практический курс английского языка Практический курс второго иностранного языка (китайский, немецкий язык) Практикум по культуре речевого общения (английский язык) Практикум по культуре речевого общения (китайский, немецкий язык) Практическая фонетика английского языка

Код и название компетенции	Индикаторы достижения компетенции по ОПОП	Дисциплины и практики, формирующие компетенцию ОПОП
	ОПК-3.3. Понимает и интерпретирует аутентичные письменные тексты разных жанров и функциональных стилей. ОПК-3.4. Использует в речи этикетные формулы и тактики речевого поведения с учетом национально-культурных норм и целей коммуникации.	Практическая фонетика второго иностранного языка (китайский, немецкий язык) Практическая грамматика английского языка Практическая грамматика второго иностранного языка (китайский, немецкий язык) Производственная практика. Научно-исследовательская работа Подготовка и сдача государственного экзамена Культура письменной речи

1.3 Знания, умения, навыки (ЗУВ) по дисциплине

Таблица 3 – Знания, умения, навыки, формируемые дисциплиной

Код и название компетенции	Индикаторы достижения компетенции, закрепленные за дисциплиной	Знания, умения, навыки (ЗУВ), формируемые дисциплиной
ОПК-3	ОПК-3.1. Порождает устные высказывания и письменные тексты, используя соответствующие языковые средства, в зависимости от ситуации, цели и сферы общения. ОПК-3.2. Воспринимает на слух и понимает аутентичные тексты, относящиеся к разным функциональным стилям. ОПК-3.3. Понимает и интерпретирует аутентичные письменные тексты разных жанров и функциональных стилей. ОПК-3.4. Использует в речи этикетные формулы и тактики речевого поведения с учетом национально-культурных норм и целей коммуникации.	Знать: - фонетическую систему изучаемого иностранного языка, орфоэпические нормы и основные интонационные структуры изучаемого иностранного языка; - грамматические конструкции и явления изучаемого иностранного языка и их признаки; - лексику изучаемого иностранного языка в рамках изучаемой тематики; - национально-культурные нормы речевого поведения, нормы речевого этикета, принятые в странах изучаемого языка; - особенности различных типов и жанров текстов, функционирующих в различных сферах коммуникации; - языковые признаки и композиционные особенности и характеристики различных типов письменных произведений Уметь: - использовать знания фонетической системы

Код и название компетенции	Индикаторы достижения компетенции, закрепленные за дисциплиной	Знания, умения, навыки (ЗУВ), формируемые дисциплиной
		изучаемого иностранного языка, соблюдать орфоэпические нормы и ритмико-интонационные особенности ИЯ; - распознавать, анализировать и употреблять в речи морфологические формы и синтаксические конструкции изучаемого иностранного языка с учетом коммуникативного контекста; - использовать в устной и письменной речи лексику различных тематических групп с учетом целей общения; - использовать в устной и письменной речевой коммуникации соответствующие этикетные формулы и тактики речевого поведения с учетом национально-культурных норм и целей коммуникации; - вести различные виды диалогов и продуцировать связанные монологические высказывания с использованием основных коммуникативных типов речи; - воспринимать на слух и понимать аутентичные тексты, относящиеся к разным коммуникативным типам речи; - читать аутентичные тексты разных жанров и функциональных стилей с использованием различных видов чтения в соответствии с коммуникативной задачей и оценивать полученную информацию; - создавать письменные тексты в соответствии с коммуникативными целями и основными структурными особенностями построения иноязычного текста, относящегося к определенному жанру Владеть: - умениями продуцирования устного диалогического и монологического высказывания в соответствии с

Код и название компетенции	Индикаторы достижения компетенции, закрепленные за дисциплиной	Знания, умения, навыки (ЗУВ), формируемые дисциплиной
		произносительными нормами изучаемого языка; - умениями продуцирования устного и письменного высказывания в соответствии с грамматическими (синтаксическими и морфологическими) нормами изучаемого языка; - умениями адекватного использования лексических ресурсов/единиц изучаемого иностранного языка в устной и письменной коммуникации; - способностью осуществлять иноязычную коммуникацию с учетом национально-культурных, этических норм поведения страны/стран изучаемого языка, выбирая адекватные дискурсивные стратегии и языковые средства; - умениями подготовленной и неподготовленной продуктивной устной речи в монологической и диалогической формах в рамках изучаемой тематики, учитывая социокультурные характеристики коммуникативной ситуации; - умениями создавать различные типы письменных текстов; - приемами отбора, интерпретации и письменной фиксации информации, необходимой для создания собственного письменного или устного произведения - умениями понимания устной аутентичной иноязычной речи; - умениями чтения аутентичных текстов разнообразных жанров и извлечения необходимой информации из оригинальных текстов на иностранном языке.

2 Объём и трудоёмкость дисциплины по видам учебных занятий. Формы промежуточной аттестации.

Таблица 4 – Объём и трудоёмкость дисциплины по видам учебных занятий

Общая трудоёмкость и виды учебной работы по дисциплине, проводимые в разных формах	Объём часов по формам обучения		
	ОФО	ОЗФО	ЗФО
1 Общая трудоёмкость дисциплины	468		
2 Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	152		
Аудиторная работа (всего):	152		
в том числе:			
лекции			
практические занятия, семинары			
практикумы			
лабораторные работы	152		
в интерактивной форме	142		
в электронной форме			
Внеаудиторная работа (всего):			
в том числе, индивидуальная работа обучающихся с преподавателем			
подготовка курсовой работы /контактная работа			
групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем)			
творческая работа (эссе)			
3 Самостоятельная работа обучающихся (всего)	208		
4 Промежуточная аттестация обучающегося - экзамен /зачет с оценкой / зачет <i>(указать форму и № семестра в отдельной строке)</i> и объём часов, выделенный на промежуточную аттестацию:	108 Экзамен -567		

3. Учебно-тематический план и содержание дисциплины.

3.1 Учебно-тематический план

Таблица 5 - Учебно-тематический план очной формы обучения

№ недели п/п	Разделы и темы дисциплины по занятиям	Общая трудоём кость (всего час.)	Трудоёмкость занятий (час.)						Формы текущего контроля и промежуточно й аттестации успеваемости
			ОФО			ЗФО			
			Аудиторн. занятия		СРС	Аудиторн. занятия		СРС	
			лекц.	практ.		лекц.	практ.		
Семестр 5									
1	Tangram 1b §10 Здоровье. Gesundheit!-Danke!	38		18	20				УО-1 ПР ПР-1
2	Tangram 1b § 11 Цвет, Цветовые ощущения. Farben und Typen	36		18	18				УО-1 ПР ПР-1

№ недели п/п	Разделы и темы дисциплины по занятиям	Общая трудоём- кость (всего час.)	Трудоемкость занятий (час.)						Формы текущего контроля и промежуточно- й аттестации успеваемости
			ОФО			ЗФО			
			Аудиторн. занятия		СРС	Аудиторн. занятия		СРС	
			лекц.	практ.		лекц.	практ.		
3	Tangram 2a §1 Дом. Жилье. Gewohnte Verhältnisse?	34		16	18				УО-1 ПР ПР-1
	Промежуточная аттестация								экзамен УО-4
ИТОГО по семестру		144		52	56				36
Семестр 6									
1	Tangram 2a §2 Воспоминания. Erinnerungen.			18	20				УО-1 ПР ПР-1
2	Tangram 2a §3 Путешествие. Отели. Reisen und Hotels.			18	18				УО-1 ПР ПР-1
3	Tangram 2a §4 Отношения. Beziehungen			16	18				УО-1 ПР ПР-1
	Промежуточная аттестация :								экзамен УО-4
ИТОГО по семестру		144		54	56				36
Семестр 7									
1	Tangram 2a §5 Необычное в повседневной жизни. Fantastisches –Unheimliches	38		16	32				УО-1 ПР ПР-1
2	Tangram 2b §7 Мечты и желания. Träume und Wunsche.	38		16	32				УО-1 ПР ПР-1
3	Tangram 2b §8 Профессии. Berufe.	38		16	32				УО-1 ПР ПР-1
	Промежуточная аттестация:								экзамен УО-4
ИТОГО по семестру		180		48	96				36

3.2. Содержание занятий по видам учебной работы

Таблица 6 – Содержание дисциплины

№ п/п	Наименование раздела, темы дисциплины	Содержание занятия
Семестр 5		
1	Здоровье. Gesundheit!-Danke!	Части тела. Здоровое питание. Использование этикетных формул и тактики речевого поведения в диалогических высказываниях. Обращение к врачу. Грамматические конструкции: Степени прилагательных. Придаточные предложения дополнительные и условные. Konjunktiv для выражения советов и рекомендаций.

№ п/п	Наименование раздела, темы дисциплины	Содержание занятия
2	Цвет, Цветовые ощущения. Farben und Typen	Описание внешности. Цвета. Предметы одежды. Покупка одежды в магазине. Составление монологических и диалогических высказываний. Грамматические конструкции: Склонение прилагательных. Вопросы о качестве предметов. Глаголы, управляющие дательным падежом.
3	Дом. Жилье. Gewohnte Verhältnisse?	Дом. Жилище. Грамматика: Кондиционалес I для выражения желаний, предположений. Инфинитив с „zu“.
Промежуточная аттестация -экзамен		
Семестр 6		
1	Воспоминания. Erinnerungen.	Воспоминания. Биография. Основные события в жизни человека. Грамматика: Претерит, плюсквамперфект. Придаточные предложения времени с союзами wenn, als, nachdem.
2	Путешествие. Отели. Reisen und Hotels.	Путешествия и отели. Грамматика: Прямые и косвенные вопросы. Личные местоимения в Akkusativ.
3	Отношения. Beziehungen	Поиск партнёра. Объявления о знакомствах. Дружба и близкие отношения. Праздники и приглашения. Грамматика: Возвратные частицы, возвратные глаголы, придаточные относительные.
Промежуточная аттестация- экзамен		
Семестр 7		
1	Необычное в повседневной жизни. Fantastisches –Unheimliches	Необычное в повседневной жизни. Провидцы и гадалки. Болезни и их лечение. Альтернативные методы лечения. Грамматика: Придаточные цели, инфинитивные группы с „um... zu“, пассивный залог.
2	Мечты и желания. Träume und Wunsche.	Желания и мечты. Жизнь за границей. Родина. Вторая Родина. Двойное гражданство. Грамматический материал: придаточные предложения цели, инфинитивные обороты « um ...zu + Infinitiv», » ohne ... zu + Infinitiv». Präteritum, Plusquam. Konjunktiv.
3	Профессии. Berufe.	Профессии. Поиск работы. Качества, важные для выбранной профессии. Резюме. Грамматический материал: придаточные предложения следствия; употребление Genitiv после существительных и предлогов. Глагол «brauchen» как модальный глагол (с «nicht», «kein», и «nur») и как самостоятельный глагол.
Промежуточная аттестация -экзамен		

4 Порядок оценивания успеваемости и сформированности компетенций обучающегося в текущей и промежуточной аттестации.

Для положительной оценки по результатам освоения дисциплины обучающемуся

необходимо выполнить все установленные виды учебной работы. Оценка результатов работы обучающегося в баллах (по видам) приведена в таблице 7.

Таблица 7 - Балльно-рейтинговая оценка результатов учебной работы обучающихся по видам (БРС)

Семестр 5				
Учебная работа (виды)	Сумма баллов	Виды и результаты учебной работы	Оценка в аттестации	Баллы (17 недель)
Текущая учебная работа в семестре (Посещение занятий по расписанию и выполнение заданий)	60	Посещение лабораторных занятий	1 балл посещение 1 лабораторного занятия	15/30
		Тест	10 баллов (выполнено 51 - 65% заданий) 15 баллов (выполнено 66 - 85% заданий) 20 баллов (выполнено 86 - 100% заданий)	10 - 20
		Письменная работа	3 балла (выполнено 51 - 65% заданий) 4 балла (выполнено 66 - 85% заданий) 5 баллов (выполнено 86 - 100% заданий)	3 - 5
		Собеседование	3 балла - допущены значительные грамматические ошибки в речи, речь студента проста в лексическом наполнении, медленна. Студент демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу. 4 балла – речь в основном грамматически правильна и отличается лексической наполненностью, но допускаются некоторые ошибки, темп речи средний. В целом студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу. 5 баллов - речь студента грамматически правильна и лексически наполнена, темп речи беглый, демонстрируется способность логично и связно вести беседу.	3 - 5
		Тест	10 баллов (выполнено 51 - 65% заданий) 15 баллов (выполнено 66 - 85% заданий) 20 баллов (выполнено 86 - 100% заданий)	10 - 20
		Письменная работа	3 балла (выполнено 51 - 65% заданий) 4 балла (выполнено 66 - 85% заданий) 5 баллов (выполнено 86 - 100% заданий)	3 - 5
		Собеседование	3 балла - допущены значительные грамматические ошибки в речи, речь студента проста в лексическом наполнении, медленна. Студент демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу. 4 балла – речь в основном грамматически правильна и отличается лексической наполненностью, но допускаются некоторые ошибки, темп речи средний. В целом студент демонстрирует способность логично и связно вести	3 - 5

			беседу. 5 баллов - речь студента грамматически правильна и лексически наполнена, темп речи беглый, демонстрируется способность логично и связно вести беседу.	
		Тест	10 баллов (выполнено 51 - 65% заданий) 15 баллов (выполнено 66 - 85% заданий) 20 баллов (выполнено 86 - 100% заданий)	10 - 20
		Письменная работа	3 балла (выполнено 51 - 65% заданий) 4 балла (выполнено 66 - 85% заданий) 5 баллов (выполнено 86 - 100% заданий)	3 - 5
		Собеседование	3 балла - допущены значительные грамматические ошибки в речи, речь студента проста в лексическом наполнении, медленна. Студент демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу. 4 балла – речь в основном грамматически правильна и отличается лексической наполненностью, но допускаются некоторые ошибки, темп речи средний. В целом студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу. 5 баллов - речь студента грамматически правильна и лексически наполнена, темп речи беглый, демонстрируется способность логично и связно вести беседу.	3 - 5
Итого по текущей работе в семестре				63- 120
Промежуточная аттестация (экзамен)	40 (100% /баллов приведенной шкалы)	Тест по прослушанному тексту.	10 балла (пороговое значение) 20 баллов (максимальное значение)	10 - 20
		Чтение текста вслух.	3 балла (пороговое значение) 5 баллов (максимальное значение)	3 - 5
		Перевод текста на русский язык.	3 балла (пороговое значение) 5 баллов (максимальное значение)	3 - 5
		Пересказ текста.	3 баллов (пороговое значение) 5 баллов (максимальное значение)	3 - 5
		Собеседование на одну из тем	3 балла (пороговое значение) 5 баллов (максимальное значение)	3 - 5
Итого по промежуточной аттестации (экзамену)				(51 – 100% по приведенной шкале) 22 – 40 б.
Суммарная оценка по дисциплине: Сумма баллов текущей и промежуточной аттестации				51 – 100 б.
Семестр 6				
Учебная работа (виды)	Сумма баллов	Виды и результаты учебной работы	Оценка в аттестации	Баллы (17 недель)
Текущая учебная работа в семестре	60	Посещение лабораторных занятий	1 балл посещение 1 лабораторного занятия	13/27

(Посещение занятий по расписанию и выполнение заданий)				
		Тест	10 баллов (выполнено 51 - 65% заданий) 15 баллов (выполнено 66 - 85% заданий) 20 баллов (выполнено 86 - 100% заданий)	10 - 20
		Письменная работа	3 балла (выполнено 51 - 65% заданий) 4 балла (выполнено 66 - 85% заданий) 5 баллов (выполнено 86 - 100% заданий)	3 - 5
		Собеседование	3 балла - допущены значительные грамматические ошибки в речи, речь студента проста в лексическом наполнении, медленна. Студент демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу. 4 балла – речь в основном грамматически правильна и отличается лексической наполненностью, но допускаются некоторые ошибки, темп речи средний. В целом студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу. 5 баллов - речь студента грамматически правильна и лексически наполнена, темп речи беглый, демонстрируется способность логично и связно вести беседу.	3 - 5
		Тест	10 баллов (выполнено 51 - 65% заданий) 15 баллов (выполнено 66 - 85% заданий) 20 баллов (выполнено 86 - 100% заданий)	10 - 20
		Письменная работа	3 балла (выполнено 51 - 65% заданий) 4 балла (выполнено 66 - 85% заданий) 5 баллов (выполнено 86 - 100% заданий)	3 - 5
		Собеседование	3 балла - допущены значительные грамматические ошибки в речи, речь студента проста в лексическом наполнении, медленна. Студент демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу. 4 балла – речь в основном грамматически правильна и отличается лексической наполненностью, но допускаются некоторые ошибки, темп речи средний. В целом студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу. 5 баллов - речь студента грамматически правильна и лексически наполнена, темп речи беглый, демонстрируется способность логично и связно вести беседу.	3 - 5
		Тест	10 баллов (выполнено 51 - 65% заданий) 15 баллов (выполнено 66 - 85% заданий) 20 баллов (выполнено 86 - 100% заданий)	10 - 20
		Письменная работа	3 балла (выполнено 51 - 65% заданий) 4 балла (выполнено 66 - 85% заданий) 5 баллов (выполнено 86 - 100% заданий)	3 - 5
		Собеседование	3 балла - допущены значительные грамматические ошибки в речи, речь студента проста в лексическом наполнении, медленна. Студент демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу. 4 балла – речь в основном грамматически правильна и отличается лексической наполненностью, но допускаются некоторые ошибки, темп речи средний. В целом студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу. 5 баллов - речь студента грамматически правильна и лексически наполнена, темп речи беглый, демонстрируется способность логично и связно вести беседу.	3 - 5

		Письменная работа	3 балла (выполнено 51 - 65% заданий) 4 балла (выполнено 66 - 85% заданий) 5 баллов (выполнено 86 - 100% заданий)	3 - 5
		Собеседование	3 балла - допущены значительные грамматические ошибки в речи, речь студента проста в лексическом наполнении, медленна. Студент демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу. 4 балла – речь в основном грамматически правильна и отличается лексической наполненностью, но допускаются некоторые ошибки, темп речи средний. В целом студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу. 5 баллов - речь студента грамматически правильна и лексически наполнена, темп речи беглый, демонстрируется способность логично и связно вести беседу.	3 - 5
Итого по текущей работе в семестре				61- 117
Промежуточная аттестация (экзамен)	40 (100% /баллов приведенной шкалы)	Тест по прослушанному тексту.	10 балла (пороговое значение) 20 баллов (максимальное значение)	10 - 20
		Чтение текста вслух.	3 балла (пороговое значение) 5 баллов (максимальное значение)	3 - 5
		Перевод текста на русский язык.	3 балла (пороговое значение) 5 баллов (максимальное значение)	3 - 5
		Пересказ текста	3 баллов (пороговое значение) 5 баллов (максимальное значение)	3 - 5
		Собеседование на одну из тем.	3 балла (пороговое значение) 5 баллов (максимальное значение)	3 - 5
Итого по промежуточной аттестации (экзамену)				(51 – 100% по приведенной шкале) 22 – 40 б.
Суммарная оценка по дисциплине: Сумма баллов текущей и промежуточной аттестации				51 – 100 б.
Семестр 7				
Учебная работа (виды)	Сумма баллов	Виды и результаты учебной работы	Оценка в аттестации	Баллы (17 недель)
Текущая учебная работа в семестре (Посещение занятий по расписанию и выполнение заданий)	60	Посещение лабораторных занятий	1 балл посещение 1 лабораторного занятия	14/27
		Тест	10 баллов (выполнено 51 - 65% заданий) 15 баллов (выполнено 66 - 85% заданий) 20 баллов (выполнено 86 - 100% заданий)	10 - 20
		Письменная работа	3 балла (выполнено 51 - 65% заданий) 4 балла (выполнено 66 - 85% заданий) 5 баллов (выполнено 86 - 100% заданий)	3 - 5
		Собеседование	3 балла - допущены значительные грамматические ошибки в речи, речь	3 - 5

		студента проста в лексическом наполнении, медленна. Студент демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу. 4 балла – речь в основном грамматически правильна и отличается лексической наполненностью, но допускаются некоторые ошибки, темп речи средний. В целом студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу. 5 баллов - речь студента грамматически правильна и лексически наполнена, темп речи беглый, демонстрируется способность логично и связно вести беседу.	
	Тест	10 баллов (выполнено 51 - 65% заданий) 15 баллов (выполнено 66 - 85% заданий) 20 баллов (выполнено 86 - 100% заданий)	10 - 20
	Письменная работа	3 балла (выполнено 51 - 65% заданий) 4 балла (выполнено 66 - 85% заданий) 5 баллов (выполнено 86 - 100% заданий)	3 - 5
	Собеседование	3 балла - допущены значительные грамматические ошибки в речи, речь студента проста в лексическом наполнении, медленна. Студент демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу. 4 балла – речь в основном грамматически правильна и отличается лексической наполненностью, но допускаются некоторые ошибки, темп речи средний. В целом студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу. 5 баллов - речь студента грамматически правильна и лексически наполнена, темп речи беглый, демонстрируется способность логично и связно вести беседу.	3 - 5
	Тест	10 баллов (выполнено 51 - 65% заданий) 15 баллов (выполнено 66 - 85% заданий) 20 баллов (выполнено 86 - 100% заданий)	10 - 20
	Письменная работа	3 балла (выполнено 51 - 65% заданий) 4 балла (выполнено 66 - 85% заданий) 5 баллов (выполнено 86 - 100% заданий)	3 - 5
	Собеседование	3 балла - допущены значительные грамматические ошибки в речи, речь студента проста в лексическом наполнении, медленна. Студент демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу. 4 балла – речь в основном грамматически	3 - 5

			правильна и отличается лексической наполненность, но допускаются некоторые ошибки, темп речи средний. В целом студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу. 5 баллов - речь студента грамматически правильна и лексически наполнена, темп речи беглый, демонстрируется способность логично и связно вести беседу.	
Итого по текущей работе в семестре				62- 117
Промежуточная аттестация (экзамен)	40 (100% /баллов приведенной шкалы)	Тест по прослушанному тексту.	10 балла (пороговое значение) 20 баллов (максимальное значение)	10 - 20
		Чтение отрывка из текста вслух	3 балла (пороговое значение) 5 баллов (максимальное значение)	3 - 5
		Перевод отрывка из текста на русский язык	3 балла (пороговое значение) 5 баллов (максимальное значение)	3 - 5
		Пересказ текста	3 баллов (пороговое значение) 5 баллов (максимальное значение)	3 - 5
		Собеседование на одну из тем	3 балла (пороговое значение) 5 баллов (максимальное значение)	3 - 5
Итого по промежуточной аттестации (экзамену)				(51 – 100% по приведенной шкале) 22 – 40 б.
Суммарная оценка по дисциплине: Сумма баллов текущей и промежуточной аттестации				51 – 100 б.

5 Материально-техническое, программное и учебно-методическое обеспечение дисциплины.

5.1 Учебная литература

а) Основная учебная литература

- Носков, С. А. Немецкий язык [Текст] = DeutscheThemen, Texte, Testaufgaben : учебное пособие / С. А.Носков. - Ростов-на-Дону : Феникс, 2010. - 346 с. - (Высшее образование). - Библиогр.: с. 226. – ISBN 9785222161692
- Ардова, В. В. Учебник немецкого языка [Текст] = DeutschfürHochschulen : учебник для вузов / В. В.Ардова, Т. В. Борисова, Н. М. Домбровская. - 6-е изд. ; перераб. и доп. - Москва : Альянс, 2012. - 511с. - ISBN 9785918720196

б) Дополнительная учебная литература

- Алексеева, Н.П. Немецкий язык [Электронный ресурс] : учебное пособие / Н. П. Алексеева. —Электронные текстовые данные. – Москва: ФЛИНТА, 2014. — 184 с. - Режим доступа:http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=62945
- Большакова, А. В. Практический курс немецкого языка [Текст] . Том 1 / А. В. Большакова, П. Б. Гурвич, В. Т. Малыгин. - [Владимир] : [Дюна], [2008]. - 445 с. -Библиогр.: с. 445 (4 назв.). – ISBN 9785903044221
- Керимов, Р.Д. Gesundheit: Учебное пособие по устной практике немецкого языка : учебное пособие / Р.Д. Керимов, Л.И. Федянина. - 2-е изд., испр. и доп. - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2011. - 228 с. - ISBN 978-5-8353-

- 1127-9; То же [Электронный ресурс]. - URL:
<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232327>
4. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров : учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д : Феникс, 2013. - 416 с. - (Высшее образование). - ISBN 978-5-222-20808-3; То же [Электронный ресурс]. - URL:
<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>
 5. Нарустранг, Е.В. Практическая грамматика немецкого языка=Praktische Grammatik der deutschen Sprache [Электронный ресурс] : учебник / Е.В. Нарустранг. - Электронные текстовые данные. – Санкт-Петербург: Антология, 2009. - 304 с. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=213293>
 6. Паремская, Д. А. Практическая грамматика немецкого языка [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Д.А. Паремская. – 14-е изд., испр. – Минск : Вышэйшая школа, 2014. – 351 с. - ISBN 978-985-06-2448-2.
<http://znaniyum.com/catalog.php?item=booksearch&code=%D0%BF%D0%B0%D1%80%D0%B5%D0%BC%D1%81%D0%BA%D0%B0%D1%8F#none>
 7. Писаренко, А.В. Немецкий как второй иностранный язык [Электронный ресурс] : учебное пособие / А. В. Писаренко. — Электронные текстовые данные - Кемерово : Издательство КемГУ (Кемеровский государственный университет), 2014.— 96 с. Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=61388
 8. Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык): немецкий язык : учебное пособие / Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Северо-Кавказский федеральный университет», Министерство образования и науки Российской Федерации ; авт.-сост. И.В. Чепурина, Н.В. Нагамова. - Ставрополь : СКФУ, 2014. - 122 с. - Библиогр. в кн. ; То же [Электронный ресурс]. - URL:
<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=457588>

5.2 Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины.

Учебные занятия по дисциплине проводятся в учебных аудиториях НФИ Кем ГУ:

N п/п	Наименование учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практики, иных видов учебной деятельности, предусмотренных учебным планом образовательной программы	Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом, в том числе помещения для самостоятельной работы, с указанием перечня основного оборудования, учебно-наглядных пособий и используемого программного обеспечения	Адрес (местоположение) помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом (в случае реализации образовательной программы в сетевой форме дополнительно указывается наименование организации, с которой заключен договор)
----------	--	--	--

1.	Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)	217 Учебная аудитория для проведения: - занятий лабораторного типа; - групповых и индивидуальных консультаций; - текущего контроля и промежуточной аттестации. Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, столы, стулья. Оборудование: <i>переносное</i>- ноутбук, проектор, экран. Используемое программное обеспечение: MS Windows (Microsoft Imagine Premium 3 year по лицензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), Libre Office (свободно распространяемое ПО). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12
2.		219 Компьютерный класс. Учебная аудитория для проведения: - занятий лабораторного типа; - групповых и индивидуальных консультаций; - текущего контроля и промежуточной аттестации. Специализированная (учебная) мебель: доска магнитно-маркерная, столы, стулья. Оборудование: <i>стационарное</i> – компьютер преподавателя, компьютеры для обучающихся (10 шт.). Используемое программное обеспечение: MS Windows (Microsoft Imagine Premium 3 year по лицензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), Libre Office (свободно распространяемое ПО), Audacity (свободно распространяемое ПО), Firefox 14 (свободно распространяемое ПО), Google Chrome (свободно распространяемое ПО), Yandex.Browser (отечественное свободно распространяемое ПО), AdobeReaderXI (свободно распространяемое ПО), WinDjView (свободно распространяемое ПО). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12
3.		224 Учебная аудитория для проведения занятий: - занятий лабораторного типа; - групповых и индивидуальных консультаций; - текущего контроля и промежуточной аттестации. Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, столы, стулья. Оборудование: <i>переносное</i> - ноутбук, проектор, экран. Используемое программное обеспечение: MS Windows (Microsoft Imagine Premium 3 year по лицензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.),	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12

		Libre Office (свободно распространяемое ПО). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.	
4.		337 Учебная аудитория для проведения: - занятий лабораторного типа; - групповых и индивидуальных консультаций; - текущего контроля и промежуточной аттестации. Специализированная (учебная) мебель: столы, стулья, шкафы Оборудование: <i>стационарное</i> - ноутбук, проектор, звуковые колонки, доска интерактивная SMART. Лабораторное оборудование и материалы: наглядно-дидактические пособия, медиатека видеозаписей уроков иностранного языка, методические материалы для анализа и планирования уроков иностранного языка; лабораторные работы по иностранному языку. Используемое программное обеспечение: MS Windows (Microsoft Imagine Premium 3 year по лицензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), Libre Office (свободно распространяемое ПО), ПО Smart Notebook (ключ лицензии по серийному оборудованию). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12
5.		451 Лаборатория лингвистики и перевода. Учебная аудитория (мультимедийная) для проведения: - занятий лабораторного типа; - групповых и индивидуальных консультаций; - текущего контроля и промежуточной аттестации; Специализированная (учебная) мебель: столы, стулья, доска маркерная. Лабораторное оборудование: <i>стационарное</i> - экран, проектор, компьютеры (14 шт.), звуковые колонки, наушники. Используемое программное обеспечение: MS Windows (Microsoft Imagine Premium 3 year по лицензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), Libre Office (свободно распространяемое ПО). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12

Программное обеспечение

В обучении для проведения лабораторных работ по дисциплине используются информационные технологии на базе компьютерных классов учебного корпуса №6 (ул. Кутузова 12).

Операционные системы: ОС Windows XP SP3, Ubuntu Linux.

Антивирусное ПО: ESET Endpoint Security.

Программа	Лицензия	№ комп. классов
Свободно распространяемое ПО по лицензиям GNU GPL, MIT, BSD License, Mozilla Public License		
Системное ПО		
7-zip	бесплатно	219
curl	бесплатно	219, 451
k3b	бесплатно	219, 451
Scanner	бесплатно	219
Эмуляторы		
Wine	бесплатно	219, 451
Инструментальное ПО		
basic256	бесплатно	219, 451
Eclipse	бесплатно	219, 451
FreePascal	бесплатно	219, 451
Gambas 2	бесплатно	219, 451
Geany	бесплатно	219, 451
Kompozer	бесплатно	219, 451
Lazarus	Бесплатно	219, 451
Словари и переводчики		
AnyLexic	Бесплатно	219
OmegaT	Бесплатно	219
Моделирование		
Celestia	Бесплатно	219, 451
Geomview	Бесплатно	219, 451
kstars	Бесплатно	219, 451
Qucs	Бесплатно	219, 451
Umbrello	Бесплатно	219, 451
Графические редакторы		
Gimp 2	бесплатно	219, 451
chemtool	Бесплатно	219, 451
Tux Paint	Бесплатно	219, 451
Системы автоматизированного проектирования		
qcad	Бесплатно	219, 451
Информационные системы		
kalzium	бесплатно	219, 451
kgeography	бесплатно	219, 451
Мультимедиа		
Audacity	бесплатно	219, 451
kdenlive	бесплатно	219, 451
rhythmbox	бесплатно	219, 451
Браузеры и дополнения		
IE 8	Бесплатно	219, 451
Firefox	Бесплатно	219, 451
Офисное ПО		
Adobe Reader XI	бесплатно	219
OpenOffice	бесплатно	219, 451
okular	бесплатно	219, 451
Математическое ПО		
gnuplot	Бесплатно	219, 451
kalgebra	Бесплатно	219, 451
scilab	Бесплатно	219, 451
WxMaxima	Бесплатно	219, 451
xMaxima	Бесплатно	219, 451
Учебное ПО		
kturtle	Бесплатно	219, 451
Специальное ПО для работы с компьютером лиц с ОВЗ		
NVDA	Бесплатно	219, 451

Экранная лупа, экранная клавиатура	В составе ОС	219, 451
------------------------------------	--------------	----------

5.3 Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы.

1. Видеосюжеты, упражнения. Deutsche Welle - <http://www.dw.de/deutsch-lernen/s-2055>
2. Сайт, форум для изучающих немецкий язык - <https://www.goethe.de/prj/dfd/de/home.cfm>
3. Дополнительные материалы к учебнику TANGRAM - <https://www.hueber.de/lernen/deuschals-fremdsprache/>
4. Упражнения по грамматике - <http://mein-deutschbuch.de/online-uebungen.html>

6 Иные сведения и (или) материалы.

6.1. Примерные темы письменных учебных работ

Темы для диалогических и монологических высказываний

Семестр 5

1. Der Kranke konsultiert den Arzt und beschwert sich über seinen Zustand.
2. Ihre Freundin ist krank. Sie hat eine Erkältung. Geben Sie ihr gute Ratschläge.
3. Zwei Studenten (Studentinnen) besprechen und vergleichen ihre Essgewohnheiten. Was essen und trinken Sie gern, nicht gern? Ernähren Sie sich gesund? Sprechen Sie über die gesunde Ernährung.
4. Spielen Sie eine Szene im Restaurant (vom Betreten des Restaurants, über die Bestellung, das Essen selber, bis zum Bezahlen und Verlassen des Restaurants).
5. Sprechen Sie mit Ihren Kommilitonen über Ihre heutigen Wohnverhältnisse und Ihre Pläne.
6. Erzählen Sie darüber, wie Sie sich mit 14 Jahren in Ihrem Haus gefühlt haben.
7. Zwei Freunde (Freundinnen) wollen nicht mit ihren Eltern wohnen. Sie besprechen die Möglichkeiten, wo sie wohnen würden.
8. Sie wollen eine Wohnung mieten. Sie haben eine Familie mit 2 Kindern und einem Hund. Sie haben in der Zeitung eine passende Anzeige gefunden und rufen beim Inserat an.

Семестр 6

1. Sprechen Sie über den Lebensweg einer bekannten Person.
2. Sie haben einander seit Ihrer Schulzeit nicht gesehen. Beim Treffen erinnern Sie sich an Ihre Kindheit.
3. Ihnen steht eine Dienstreise bevor. Sie rufen den Tourist -Service an und buchen ein Hotelzimmer.
4. Zu Ihnen kam ein Freund zu Besuch. Er möchte sich die Stadt ansehen. Erzählen Sie ihm, was in Ihrer Stadt sehenswert ist und wie man dorthin kommt.
5. Ihre Freundin ist verheiratet und hat eine Familie. Sie sind überzeugt, dass das Single -Leben das Beste ist. Besprechen Sie die Vor- und Nachteile der Partnerschaft.

Семестр 7

1. Erzählen Sie eine unheimliche Geschichte, die Ihnen einmal passiert ist.
2. Welche Medizin bevorzugen Sie: alternative oder Schulmedizin? Und warum?
3. Wovon träumen die Menschen? Welche Wünsche und Träume haben Sie?
4. Bald beenden Sie die Hochschule und werden sich um eine Arbeitsstelle bewerben. Wo und wie würden Sie gerne arbeiten? Welche Arbeitsbedingungen wären wünschenswert?

5. Warum haben manche Leute zwei Jobs? Würden Sie auch gerne einen Nebenjob haben? Aus welchen Gründen?
6. Besitzen Sie alle für den Beruf des Dolmetschers nötigen Eigenschaften? Freuen Sie sich darauf, Dolmetscher zu sein?
7. Bald müssen Sie sich um eine Arbeitsstelle bewerben. Auf welchem Wege werden Sie Ihre Arbeitsstelle suchen? Was ist für eine Bewerbungsmappe und ein Bewerbungsgespräch wichtig?

6.2. Примерные вопросы и задания / задачи для промежуточной аттестации

Таблица 9 - Примерные теоретические вопросы и практические задания к экзамену

Разделы и темы	Примерные теоретические вопросы	Примерные практические задания / задачи
Семестр 5		Экзамен
Здоровье. Gesundheit!- Danke!		1. Прослушайте текст, выберите правильные ответы в предложенных тестовых заданиях. 2. Прочтите отрывок художественного текста с соблюдением произносительно-интонационных особенностей немецкого языка и переведите его на русский язык. 3. Прочтите художественный текст, передайте его содержание, выразите своё отношение к прочитанному. 4. Выскажите по предложенной лексической теме.
Цвет, Цветовые ощущения. Farben und Typen		
Дом. Жилье. Gewohnte Verhältnisse?		
Семестр 6		Экзамен
Воспоминания. Erinnerungen.		1. Прослушайте текст, выберите правильные ответы в предложенных тестовых заданиях. 2. Переведите отрывок из текста на русский язык 3. Передайте содержание прочитанного текста, выразите своё отношение к прочитанному. 4. Выскажите по предложенной лексической теме.
Путешествие. Отели. Reisen und Hotels.		
Отношения. Beziehungen		
Семестр 7		Экзамен
Необычное в повседневной жизни. Fantastisches – Unheimliches		1. Прослушайте текст, выберите правильные ответы в предложенных тестовых заданиях. 2. Прочтите отрывок художественного текста с соблюдением произносительно-интонационных особенностей немецкого языка и переведите его на русский язык. 3. Прочтите художественный текст, передайте его содержание, выразите своё отношение к прочитанному. 4. Выскажите по предложенной лексической теме.
Мечты и желания. Träume und Wünsche.		
Профессии. Berufe.		

Составитель (и): Казакова Е.С., доцент каф. лингвистики
(фамилия, инициалы и должность преподавателя (ей))